

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 44 (1971)

**Heft:** 6

**Artikel:** "La vie du rail" - 25 ans d'information ferroviaire

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-778523>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

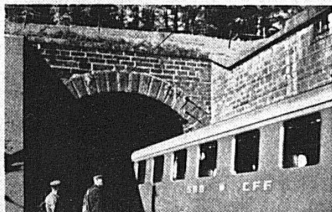
**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

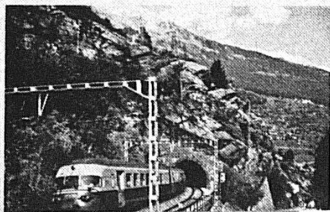


Panorama sur la Biäschina, près de Giornico: les tunnels hélicoïdaux de Pianotondo et de Travi se succèdent l'un après l'autre.

L'entrée sud du tunnel du Saint-Gothard à Airolo. Les agents de la voie, par équipe de deux, contrôlent la section du tunnel tous les jours et le traversent en huit heures.



A Dazio Grande en automne. 13



UNE VUE « IMPRÉVABLE » DEPUIS LA GARE DE LUGANO. (Photo Hartmann.)

# les chemins de fer du TESSIN

**L**a configuration du réseau des C.F.P. qui dessert le Tessin est particulièrement simple. Elle est essentiellement constituée par la partie Sud de la ligne du Saint-Gothard depuis Airolo à la sortie du tunnel jusqu'à Chiasso, point extrême de la Suisse et gare-frontière à l'entrée en Italie.

L'importance de cette ligne, son profil, ses conditions d'exploitation difficiles, des progrès de la technique sont particulièrement bien connus et ce serait faire injure à ce fleuron des chemins de fer suisses que de vouloir en condenser la description en quelques lignes.

La ligne du Saint-Gothard, ses conditions d'exploitation et son matériel ont d'ailleurs fait l'objet de nombreux articles parus dans « La Vie du Rail » (1).

Pour rappeler la silhouette ferroviaire de la région, indiquons simplement que cette ligne descend toute la vallée du Tessin à travers Bellinzona, puis franchit la plaine alluviale située en amont du lac Majeur, essorée lui-même de part et d'autre par les seuls embranchements tessinois des C.F.P. Quittant la ligne principale à Giubiasco peu après Bellinzona, ces embranchements suivent la vallée et, après Cademazzo, se séparent: l'un parallèle à la rive Nord, se termine à Locarno, l'autre, en longeant la rive escarpée du Sud, pénètre en Italie après Farno-S. Abbondio et atteint Luino.

Au-delà de Giubiasco, la ligne du Gotthard aborde la forte rampe qui, par le tunnel du Cerri, lui fera quitter la partie septentrionale du Tessin et Sogno Cerri, pour déboucher dans la partie Sud ou Sotto Cerri. Après avoir desservi la ville principale de Lugano, la ligne franchit le lac sur la digue de Melide et aboutit enfin à l'importante gare-frontière de Chiasso, à proximité de Osnate.

Les nombreuses lignes secondaires exploitées par des chemins de fer privés qui rayonnent dans le Tessin sont par contre très irrégulièrement conçues et il semble intéressant de les situer en indiquant leurs principales caractéristiques.

En descendant du Gotthard, la première ligne renconrtrée est celle de:

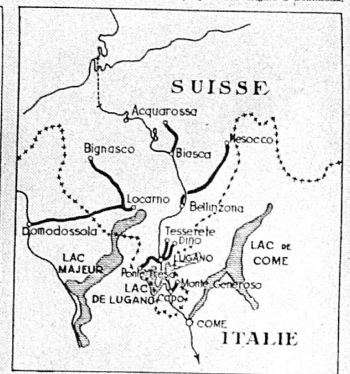
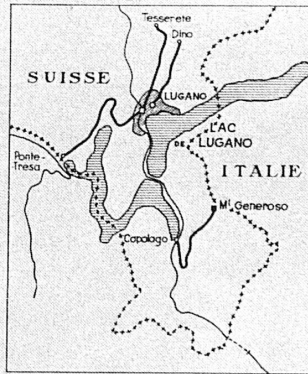
## BIASCA-ACQUAROSSA

Conçue en 1899, cette ligne remonte le Val Blenio et a un caractère sectionnel local avec des transports d'abonnés. Exploitée avec un matériel ancien classique, elle a cependant reçu depuis la guerre une automotrice moderne et en attend une seconde.

Des travaux routiers importants en cours à Biasca ont nécessité une modification de son tracé au départ de cette ville à proximité du dépôt.

## BELLINZONA-MESOCCO

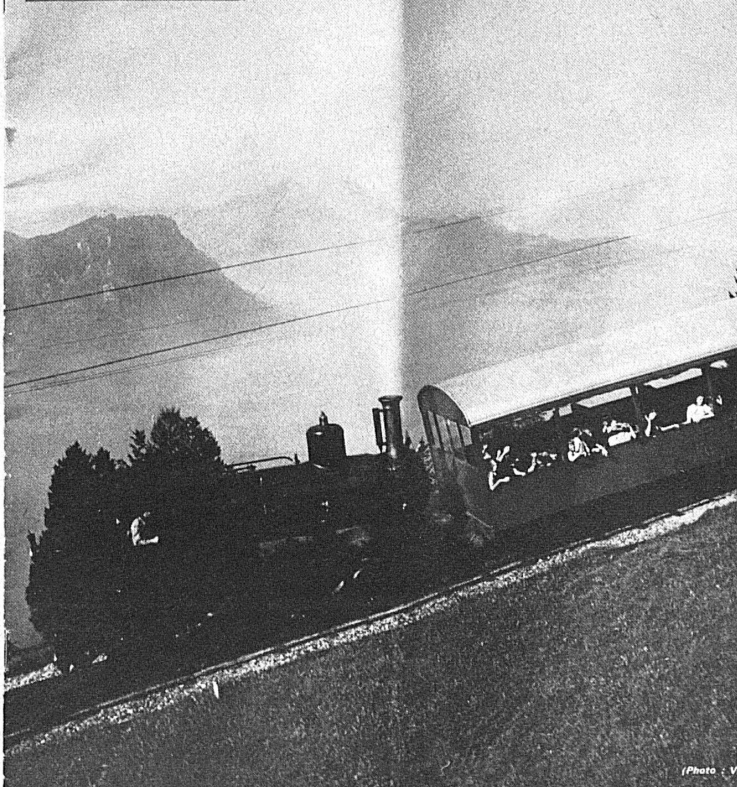
Bien qu'ayant son origine à Bellinzona,



16

## LA VIE DU rail

### UN VIGOUREUX CENTENAIRE LE VITZNAU-RIGI-BAHN



(Photo: V...)

N° 1291 - 1,50 F. • BELGIQUE LUXEMBOURG 18 F. • SUISSE: 1,50 F. • ALLEMAGNE: 1,50 DM • ESPAGNE: 20 P. • 9 MAI

## LA VIE DU rail

### SAINT-GOTHARD ET TESSIN

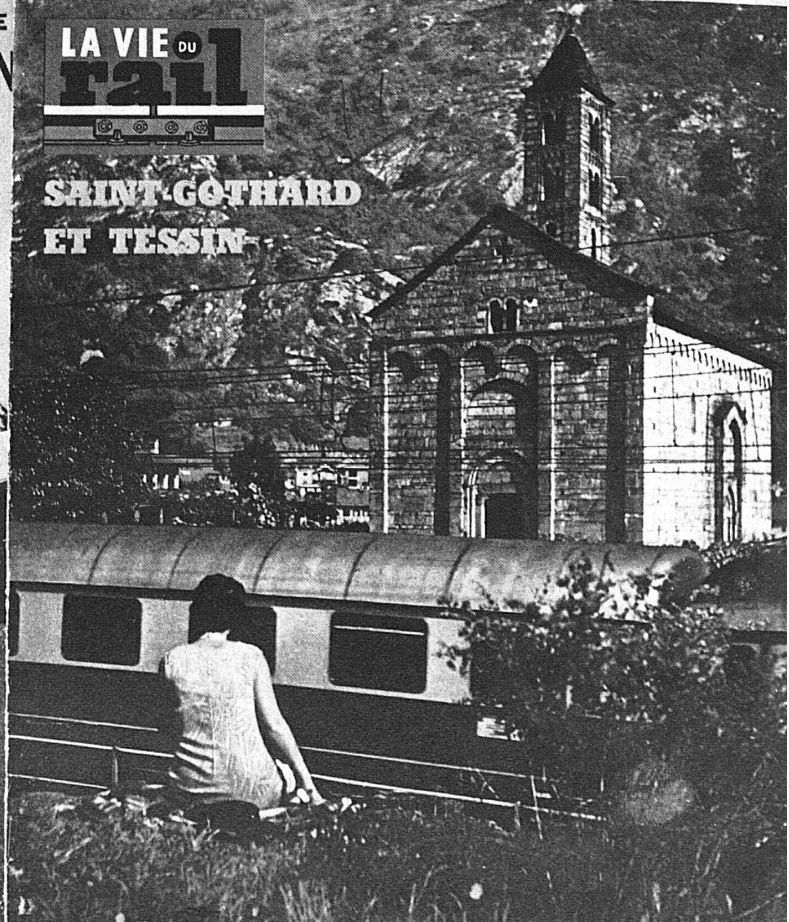


PHOTO J.-M. HARTMANN

N° 1241 - 1,20 F. • BELGIQUE LUXEMBOURG 14 F. • SUISSE: 1,20 F. • GRANDS-BRETAGNE: 2/3 • ALLEMAGNE: 1,40 DM • ITALIE: 150 L. • ESPAGNE: 17,5 P. • 26 AVRIL 1970

## «LA VIE DU RAIL» — 25 ANS D'INFORMATION FERROVIAIRE

Hebdomadaire français d'information ferroviaire, «La Vie du Rail» fête cette année son 25<sup>e</sup> anniversaire. Les milieux ferroviaires et touristiques suisses sont heureux de s'y associer pour une double raison. D'abord, parce que «La Vie du Rail», tout en restant axée sur les problèmes des chemins de fer, s'est élargie et augmentée d'une information touristique fort appréciée de ses nombreux lecteurs. Ensuite et surtout, nous nous plaisons à le souligner, «La Vie du Rail» réserve toujours une large place aux développements et innovations des chemins de fer en Suisse. Nous en voulons pour preuve, en date récente, ses articles d'une haute valeur documentaire sur la ligne du Gothard, les trams de Zurich ou le centenaire du «Vitznau-Rigi», le premier chemin de fer à crémaillère qui fut construit en Europe.

C'est en janvier 1946 que parut le premier numéro de cet hebdomadaire ferroviaire sous la forme d'un magazine à fort tirage, qui s'adressait tout à la fois à la grande corporation des cheminots et à l'ensemble des usagers et des amoureux du rail. Au fil des semaines, la formule d'édition s'affirma et l'accueil qu'elle reçut, dans le monde du rail et auprès du public, consacra son succès. Après 25 ans de publications, «La Vie du Rail» tire maintenant à 300 000 exemplaires par semaine; elle est diffusée chez ses 260 000 abonnés (cheminots et usagers du rail), le reste du tirage étant vendu au numéro dans les bibliothèques de gare et certains kiosques.

D'année en année, l'information s'est étoffée. C'est ainsi que les grands articles et les nouvelles ferroviaires ne concernent plus seulement le rail français, mais le rail dans le monde. Les quelques exemples ci-dessus en sont une preuve éloquente. En bref, on peut dire que lire «La Vie du Rail», c'est recevoir une information technique, ferroviaire, professionnelle, touristique et générale sérieuse. C'est aussi se tenir au courant des progrès techniques qui font du rail le meilleur outil de transport.

L'Office national suisse du tourisme et les Chemins de fer fédéraux sont heureux de pouvoir féliciter «La Vie du Rail», à l'occasion de son 25<sup>e</sup> anniversaire, pour son dynamisme et la haute qualité de son information. Le feu vert est donné pour une nouvelle étape: Qu'elle soit aussi fructueuse et enrichissante que la première, tant pour les lecteurs que pour les animateurs d'une publication à laquelle nous adressons nos meilleurs vœux pour l'avenir.

«La Vie du Rail», eine französische Wochenschrift, die ganz dem Leben auf und an der Schiene verpflichtet ist, feierte ihr 25jähriges Bestehen. Immer wieder greift dieses lebendig redigierte Periodikum mit fundierten Text- und Bildberichten über die Grenzen Frankreichs hinaus und schenkt so auch der Entwicklung des schweizerischen Eisenbahnwesens und der touristischen Schweiz überhaupt breiten Raum. So stand seine jüngste Ausgabe im Zeichen der Hundertjahrfeier der Rigi-Bahn. Die Schweizerische Verkehrszentrale dankt «La Vie du Rail» für das unserem Lande durch die Jahre bezeugte Interesse und schliesst sich den Gratulanten aus aller Welt an, denen «La Vie du Rail» auch in Zukunft ein wertvolles Informationsorgan sein wird.

«La Vie du Rail», una rivista francese che si consacrò interamente a quanto avviene sulla strada ferrata e accanto ad essa, ha festeggiato il suo 25<sup>o</sup> anniversario. Questo periodico, redatto in modo dinamico e aperto, s'occupa spesso, con articoli ben documentati ed illustrati, anche di temi situati fuori dei confini di Francia e concede fra l'altro largo spazio allo sviluppo delle ferrovie svizzere e agli aspetti turistici della Svizzera in generale. Così ad esempio il suo ultimo numero è apparso sotto l'egida del Centenario della ferrovia del Rigi. L'Ufficio nazionale svizzero per il turismo, per il quale ogni numero di questo periodico informativo è motivo di compiacimento, è grato alla rivista «La Vie du Rail» dell'interesse dimostrato durante tutti questi anni per il nostro paese e s'associa agli auguri che ad essa giungono dal mondo intero.

«La Vie du Rail» is a French weekly about railways which frequently deals with aspects of the Swiss railway network. It has just celebrated its 25<sup>th</sup> anniversary.

## «DECKENBILDER UND GLASGEMÄLDE AUF SCHWEIZER BRIEFMARKEN»

Dies ist das Thema der Sonderausstellung, die vom 21. Juni bis 15. August in den Wandvittrinen des PTT-Museums Bern (Markenraum) zu sehen ist. Originalentwürfe, nichtausgeführte Vorentwürfe sowie Druckproben und Druckfolgen zu den Bundesfeiermarken Pro Patria 1965 bis 1971 bringen eine reichhaltige Schau philatelistischen Materials über die Themen: Deckengemälde in der Kirche von Zillis GR; Bilder aus der Rosette in der Kathedrale von Lausanne; Alte und neuzeitliche Glasmalerei der sakralen Kunst aus verschiedenen Kirchen der Schweiz, sowie aus privatem Besitz.

## BERN: UMSCHLAGPLATZ EDLER STEINE UND MINERALIEN

In Bern wird dieses Jahr eine neue Institution ins Leben gerufen, die fortan regelmässig durchgeführt werden soll. Es handelt sich um eine internationale Mineralien- und Edelsteinauktion, die am 18. Juni ihren Anfang nimmt und voraussichtlich zwei Wochen dauern wird. Es gelangen wertvolle und wertvollste Edelsteine aus aller Welt – darunter noch nie gezeigte Juwelen aus orientalischen Herrscherhäusern – zur Versteigerung. Das wird zweifellos auch eine Besucherschaft von internationalem Gepräge in die Auktionsstadt locken.

## EINE BELL-ALLIANZ IN BERN

Wenn mehr als 1000 Hunde – die schönsten aller Rassen – in Bern zusammenkommen, um an der Internationalen Hundeausstellung vom 26. und 27. Juni im Schönheitswettbewerb zu konkurrieren, dann wird diese Belle-Alliance zweifellos zeitweise eine richtige Bell-Allianz. Die Ausstellungshalle am Guisanplatz dürfte an diesem Wochenende zur wahrhaft hallenden Halle, aber auch zum Festplatz für den Hundefreund werden.

## ZÜRICH UNTER DER DEVISE «SPORT UND MUSIK»

125 Jahre Stadtmusik Zürich, 75 Jahre Fussballklub Zürich: Das ergibt ein Doppeljubiläum, das unter dem Namen «Stadtfäscht Züri 71» vom 25. bis 27. Juni gefeiert wird. Es beginnt am Freitagabend um 18 Uhr mit einem Volksfest in der Zürcher Altstadt rechts und links der Limmat, wobei jeder der rund 20 Festplätze auf einen eigenen Charakter abgestimmt ist. Jugendplätze in der Bellevue-Gegend dokumentieren die Einbeziehung des traditionellen Junifestes des Jugendhauses in den Gesamtrahmen der Veranstaltung. «Sport und Musik» heisst das Motto des Festzuges, der am Samstag durch die Innenstadt marschiert. Sämtliche populären Sportarten wird er in historischer und moderner Darstellung aufweisen, und dass die Musik mit verschiedenen Korps vertreten ist, ist nicht allein mottobedingt. Höhepunkt des musikalischen Programms aber bildet das Jubiläumskonzert der Stadtmusik Zürich am Sonntagvormittag in der Tonhalle. Im Mittelpunkt der Sportveranstaltungen steht am Samstagnachmittag ein Match des Fussballklubs Zürich mit dem dannzumaligen «Spitzenreiter» unter den ausländischen Fussballklubs. Muntere Ouvertüre zu diesem attraktiven Sportereignis: ein Grümpelturnier der Jugend, dessen Sieger dann das Vorspiel vor dem internationalen Match liefert. Wenn das Festbankett als offizieller Abschluss am Sonntag im Kongresshaus kulinarisch und rhetorisch vorbei ist, wird das volksfestliche Leben auf den Plätzen weiterwogen, bis der Glockenschlag den Montagmorgen verkündet.

## RIEHEN IM ZEICHEN DER HANDHARMONIKA

Das Wochenende vom 25. bis 27. Juni ist im baselstädtischen Riehen die hohe Zeit der Handharmonika. Rund 3000 aktive Teilnehmer werden am 6. Eidgenössischen Handharmonika-Musikfest erwartet, für dessen Organisation der Handharmonikaklub und das Akkordeonorchester Riehen zeichnen. Den Auftakt des Festes bildet am Freitagabend eine grosse Festspielrevue, an der sich sämtliche Riehener Dorfvereine beteiligen. Am Samstag beginnen dann in 6 verschiedenen, mit Bühnen ausgestatteten und dekorierten Sälen die Wettspiele, die reglementsgemäss für Einzelspieler, Duette, Gruppen, Orchester und Klubs gewertet werden. Auf den Samstagvormittag sind auch der Empfang und die Übergabe der Zentralfahne vorgesehen. Den Samstag beendet ein Galaabend mit internationalem Nonstopprogramm. Vor dem abschliessenden Festakt mit Rangverkündung stellen sich am Sonntagnachmittag alle Vereine dem Publikum in einem Festumzug vor, der durch die Teilnahme verschiedener Blasmusikkorps aus Basel-Stadt und Riehen sowie durch Trommler und Pfeifer von Basler Fasnachtsequen zusätzlich bereichert wird.